

100th Anniversary of Poland-Japan Diplomatic Relations

日本・ポーランド国交樹立100周年記念 ポーランドの映画ポスター

일본·폴란드 국교 수립 100주년 기념

폴란드의 영화 포스터

Polish Posters for Films

인사말씀

제2차 세계대전 종결 이후 공산주의 정권이 들어선 폴란드에서는 1950년대 중반부터 영화와 그래픽 디자인 분야의 젊은 아티스트들이 사회주의 리얼리즘에서 벗어나 자유로운 표현을 펼쳤습니다. 당시, 안제이 바이다(Andrzej Wajda), 예르지 카발레로비치(Jerzy Kawalerowicz) 등의 세계적인 감독들을 배출한 영화계와 참신한 표현으로 국제적인 주목을 받은 포스터 예술계는 아울러 "폴란드파"로 명명되었습니다. 특히 영화 포스터 분야에서는 로만 치에실레비츠(Roman Cieśliewicz)와 얀 므위도제니에츠(Jan Młodożeniec) 등의 탁월한 디자이너들이 영화로부터 얻은 영감을 풍부한 은유로 자유롭게 표현하며 크게 활약하였습니다.

일본과 폴란드의 국교 수립 100주년을 기념하여 국립영화아카이브와 교토국립근대미술관이 공동주최하는 본 전시회에서는 국립영화아카이브의 소장품을 중심으로, 1950년대 후반부터 1990년대 초반에 걸쳐 제작된 총 96점의 폴란드의 영화 포스터를 소개합니다. 폴란드 영화를 비롯하여 당시 폴란드에서 상영되었던 유럽 각국의 영화와 미국 영화, 나아가 일본 영화의 포스터를 감상하시며 영화와 그래픽의 만남으로 탄생한, 때로는 우아하고 때로는 긴장감이 넘치는 포스터 아트의 매력에 흠뻑 취해보시기 바랍니다.

마지막으로 귀중한 작품을 출품하여 주신 무사시노미술대학 미술관 · 도서관, 가나가와현립 근대미술관, 공익재단법인 가와키타기 기념영화문화재단 및 소장자 여러분, 개최에 후원하여 주신 주일 폴란드 대사관, 폴란드 공보문화센터 및 관계자 여러분들의 노고에 진심으로 감사의 인사를 드립니다.

2020년 3월

추치자

제 1 장 폴란드 영화의 포스터

1950년대 후반 폴란드 영화계에 등장한 예르지 카발레로비치(Jerzy Kawalerowicz)와 안제이 뭉크(Andrzej Munk), 안제이 바이다(Andrzej Wajda) 등의 젊은 영화 감독들은 정부의 문화 통제에서 벗어나 참신한 표현을 선보이며 "폴란드파"라는 새로운 풍조를 만들었습니다. 1960년대 말, 요동치는 국내 정세의 여파로 영화계 인사들이 망명의 길을 선택하는 가운데서도 폴란드 영화계는 세대별로 주목해야 할 영화 감독들을 속속 배출하였습니다. 1960년대 이후, 마찬가지로 "폴란드파"로 명명되었던 신세대 그래픽 디자이너들은 이들과 보조를 맞추며 강렬한 포스터 작품을 만들어 냈습니다.

제 2 장 일본 영화의 포스터

폴란드를 비롯한 사회주의권 국가에서 개봉한 일본 영화를 크게 3분류로 나눕니다. 가장 먼저 일본의 정치·사회에 대해 비판적인 시각을 담은 영화들로, 해당 국가들의 이데올로기에 합치하는 것들이었습니다. 두 번째로 일본영화계의 대표상품인 괴수영화는 일본과 다른 이념과 체제를 가진 국가들에서도 개봉되었습니다. 세 번째로 세계적으로 높은 지명도를 가진 구로사와 아키라 감독의 작품도 일본을 대표하는 예술영화로서 거의 모든 작품이 소개되었습니다. 폴란드의 디자이너들은 각각의 영화에서 추출한 에센스를 포스터에 대담하게 표현하였습니다.

제 3 장 세계 각국의 영화 포스터

사회주의 시대의 폴란드에서는 당시 개봉된 모든 외국 영화의 포스터가 독자적으로 제작되고 유통되었습니다. 미국의 대규모 스튜디오에서 제작된 영화일지라도 영화사가 영화의 홍보에 개입하는 것을 인정하지 않았기 때문입니다. 이러한 이유로 폴란드는 이웃나라 체코슬로바키아와 더불어 실험적이면서도 다양한 영화 포스터를 제작하게 되었습니다. 경묘한 일러스트레이션부터 깊은 음영감을 살린 드로잉에 이르기까지 아티스트들은 독자적인 작품을 마음껏 발휘하였으며, 동시에 아르누보와 팝아트 등의 예술사조를 도입하여 다채로운 영화 포스터를 선보였습니다.

범례

◎ 캡션에는 영화 제목(일본어 제목, 폴란드 개봉시 제목, [] 안은 영어 제목과 원제), 포스터 제작 연도, 포스터 사이즈, 포스터 작가명, 영화 제작 국가, 영화 개봉 연도, 영화 감독명, 소장자를 표기하였습니다.

◎ 일본내 미개봉 영화의 일본어 제목은 원제를 번역한 것입니다.

◎ 모든 포스터는 오프셋 인쇄본입니다.

◎ 출품작의 일련번호와 전시품의 배열순서가 일치하지 않을 수 있습니다.